



Maraton MTB przejechał przez gminę

Ulicami gmin Świerklany i Markłowice przejechał rowerowy peleton. – To był dość szalony pomysł – zorganizowanie maratonu MTB w Świerklanach i Markłowicach. Ale mając do dyspozycji tak fantastyczne tereny do uprawiania MTB (mimo braku

gór), uznaliśmy, że trzeba się tym podzielić z innymi maniakami tego pięknego sportu, a dodatkowo zachęcić tych, którzy dopiero zaczynają przygodę z rowerem – mówią organizatorzy.

WIĘCEJ NA STRONIE 2

Mieszkańcy zagłosowali w ramach BO

Dużym zainteresowaniem cieszyła się pierwsza w naszej gminie, edycja Budżetu Obywatelskiego, w ramach której odbyło się głosowanie mieszkańców na projekty zgłoszone do realizacji w 2017 r. Z urn umieszczonych w siedzibie gminnego magistratu oraz GOKiR-u wyjętych zostało w sumie 1161 wypełnionych kart do głosowania.

WIĘCEJ NA STRONIE 2

Zapraszamy na polsko-czeski jarmark bożonarodzeniowy!

Tego jeszcze nie było – do tegorocznych Świąt Bożego Narodzenia przygotowywać się będziemy wspólnie z Czechami. Na placu przed budynkiem Gminnego Ośrodka Kultury i Rekreacji przy ul. Strażackiej 1

w Świerklanach, **10 i 11 grudnia** (sobota i niedziela) stanie duży ogrzewany namiot, w którym prezentowane i sprzedawane będą polskie i czeskie wyroby spożywcze oraz rękodzielnicze związane z nad-

chodzącymi świętami. Już dziś zachęcamy wszystkich mieszkańców, aby w ozdoby i kartki świąteczne zaopatrzyli się nie w markecie, ale właśnie na naszym jarmarku!

WIĘCEJ NA STRONIE 2



PRÉKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRAČAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



MARATON MTB przejechał przez gminę



Ulicami gmin Świerklany i Markłowice przejechał rowerowy peleton. – To był dość szalony pomysł – zorganizowanie maratonu MTB w Świerklanach i Markłowicach. Ale mając do dyspozycji tak fantastyczne tereny do uprawiania MTB (mimo braku gór), uznaliśmy, że trzeba się tym podzielić z innymi maniakami tego pięknego sportu a dodatkowo zachęcić tych, którzy dopiero zaczynają przygodę z rowerem – mówią organizatorzy.

– Aura dopisała, a frekwencja pozytywnie nas zaskoczyła – na dystansie HOBBY, MINI i MEGA wystartowało aż 236

zawodników, do tego trzydziścioro dzielnych dzieciaków zmagających się z krętą trasą w miasteczku sportowym – dodają inicjatorzy rowerowego wydarzenia z Klubu Kolarskiego Świerklany. Maraton odbył się dzięki dofinansowaniu z budżetu Gminy Świerklany. W organizacji imprezy pomogło również Stowarzyszenie „Inicjatywa” oraz Gminny Ośrodek Kultury i Rekreacji. Trasa wiodła malowniczymi terenami Świerklan, Markłowic i Jankowic. Co istotne, wydarzenie zainteresowało całe rodziny, a wśród zawodników znalazło się sporo dzieci i młodzieży.

KĄCIK SERDECZNOŚCI

Tradycją stało się odwiedzanie przez władze Gminy Świerklany najstarszych mieszkańców Jankowic i Świerklan, świętujących 90 lat i więcej oraz pary obchodzące rocznicę pożycia małżeńskiego.

W ostatnim czasie życzenia od władz gminy odebrali:

Pan **Roman Gojny** ze Świerklan – 92 rocznica urodzin
Pani **Anna Sciborska** z Jankowic – 93 rocznica urodzin
Pan **Brunon Pochciół** ze Świerklan – 93 rocznica urodzin
Pani **Jadwiga Fizia** ze Świerklan – 95 rocznica urodzin

oraz pary małżeńskie:

Państwo **Olga i Albert Michalscy** ze Świerklan – 55 rocznica ślubu
Państwo **Elżbieta i Henryk Weisman** ze Świerklan – 55 rocznica ślubu
Państwo **Anna i Stanisław Szulik** ze Świerklan – 55 rocznica ślubu
Państwo **Amalia i Antoni Gembalczyk** ze Świerklan – 55 rocznica ślubu
Państwo **Irena i Józef Stencel** ze Świerklan – 55 rocznica ślubu
Państwo **Marta i Zygmunt Kajzerk** ze Świerklan – 60 rocznica ślubu
Państwo **Marianna i Zbigniew Krzemieński** z Jankowic – 60 rocznica ślubu
Państwo **Maria i Eryk Sobik** ze Świerklan – 60 rocznica ślubu



Dokończenie ze strony 1

Mieszkańcy zagłosowali w ramach BO

Przypomnijmy – propozycji do Budżetu Obywatelskiego na przyszły rok wpłynęło 8, w tym: 2 z sołectwa Świerklany Górne, 4 z sołectwa Świerklany Dolne i 2 z sołectwa Jankowice. 5 wniosków zyskało pozytywną ocenę formalną i merytoryczną, i podanych zostało głosowaniu mieszkańców, a 3 ze względu na braki w dokumentacji zostały odrzucone.

Głosowanie przeprowadzono w dniach 1–16 września br. Mieszkańcy sołectwa Świerklany Górne wybierali spośród dwóch projektów: zgłoszonego przez p. Marię Orlik i dotyczące stworzenia przenośnej sceny wraz z nagłośnieniem i oświetleniem za kwotę 48.053,12 zł oraz wniosku p. Piotra Wolaka, przewidującego stworzenie miejsca rekreacyjnego przy ul. Bratkowej za kwotę 34.140,00 zł. W sumie oddane zostały 392 głosy, w tym 356 głosów ważnych i 36 głosów nieważnych. Zwyciężył projekt nr 1 – p. Marii Orlik, który uzyskał 198 głosów. Natomiast na projekt p. Wolaka zagłosowało 158 osób.

Dokończenie ze strony 1

Zapraszamy na polsko-czeski jarmark bożonarodzeniowy!

Zapraszamy również wszystkich chętnych do wystawienia się i sprzedaży swoich produktów podczas grudniowego jarmarku – piekarzy, cukierników, wędliniarzy, itd., jak również osoby zajmujące się wykonywaniem kartek świątecznych, ozdób choinkowych czy przedmiotów, które mogłyby posłużyć jako prezenty pod choinkę.

Wystawienie się podczas jarmarku jest bezpłatne jednakże z przyczyn organizacyjnych (zapewnienie odpowiedniej liczby stoisk) prosimy o zgłosze-

nie swego udziału w imprezie do dnia 15 listopada br. pod numer GOKiR-u – tel. (32) 430 41 40. Godziny trwania jarmarku podamy w późniejszym czasie.

Polsko-czeski jarmark bożonarodzeniowy jest kolejnym elementem współpracy naszej gminy i miejscowości Větrkovice, jaka toczy się w ramach projektu pn. „Na polsko-czeskiej granicy wspólnych przygód i wyzwań”, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz budżetu państwa RP.

Projekt ze Świerklan Dolnych autorstwa p. Marka Fajkisa, przewidujący budowę Street Workout Parku w okolicy OSiR-u Świerklany za kwotę 42.800,00 zł, przeszedł bezwzględnie większością głosów. Łącznie oddano na niego 52 głosy, z czego 50 było ważnych (wszystkie na „tak”).

Z kolei w Jankowicach zwyciężył projekt nr 1 – p. Tomasza Szabonia w zakresie zagospodarowania terenu po byłym przedszkolu przy ul. Poprzecznej za kwotę 49.700,00 zł – zdobył on 611 głosów. Za projektem nr 2 – p. Ireny Szal, zakładającym organizację zajęć komputerowych dla seniorów (koszt 9 665,00 zł) opowiedziało się 46 mieszkańców Jankowic. W sumie głosów było 717, z czego ważnych – 657, a nieważnych – 60.

Wśród najczęściej popełnianych błędów w kartach do głosowania było wpisanie przez osobę głosującą błędnego numeru pesel, oddanie kilku głosów przez tę samą osobę na jeden projekt oraz oddanie głosu na projekt zgłoszony w sąsiednim sołectwie czy też na ten, który nie przeszedł oceny formalnej. Zgodnie z regulaminem BO głosy takie zostały uznane za nieważne.

Z badań skorzystało niewiele pań

Zaledwie kilkanaście kobiet skorzystało z bezpłatnych badań mammograficznych, jakie pod koniec sierpnia przeprowadzone zostały w naszej gminie. Mammobus gliwickiego Centrum Onkologii stacjonował na parkingu przy ośrodku zdrowia w Świerklanach.

O akcji informowaliśmy na plakatach, pojawiły się też ogłoszenia na stronie internetowej Urzędu Gminy Świerklany oraz w kościołach i zaprzyjaźnionych mediach. Oferta skierowana była do ubezpieczonych pań w wieku od 50 do 69 lat, u których w ciągu ostatnich dwóch lat nie zostało przeprowadzone bezpłatne badanie mammograficzne. W mammobusie dyżurowali specjaliści pracujący na najnowszej generacji cyfrowym mammografie, pozwalającym na uzyskanie najwyższej jakości obrazu przy zastosowaniu bar-

dzo niskiej dawki promieniowania. Opis zdjęć dokonywany był przez minimum dwóch lekarzy z Centrum Onkologii w Gliwicach – specjalistów w dziedzinie radiologii i diagnostyki obrazowej. W przypadku wykrycia zmian w obrębie piersi, pacjentka miała i ma zapewnioną bezpłatną opiekę oraz dalsze niezbędne badania w gliwickiej placówce.

Pomimo szeroko zakrojonych działań informacyjnych oraz szeregu udogodnień (panie nie musiały jechać do innej miejscowości, by dać się przebadać ani też wcześniej się zapisywać), z możliwości wykonania darmowych badań skorzystało stosunkowo niewiele z nich. Należałoby się zastanowić, co miało wpływ na niską frekwencję – bo to nie pierwsza taka akcja, kiedy mammobus odwiedza zaledwie kilka lub kilkanaście

pacjentek. Na pewno wyjściem z sytuacji byłoby rozszerzenie programu dofinansowania badań mammograficznych na panie w młodszym wieku, które tak samo jak starsze koleżanki narażone są na ryzyko wystąpienia raka piersi, a póki co nie mogą korzystać z bezpłatnych badań. Ale taka decyzja musiałaby zapaść na szczeblu ministerialnym.

– Wydaje się, że ta grupa wiekowa, do której kierowana jest bezpłatna oferta, już się wyczerpała, bo kolejne darmowe badanie przysługuje pacjentkom najwcześniej za dwa lata. A mogłoby po prostu zaprosić na badanie także kobiety w wieku 40–49 lat, albo panie po siedemdziesiątce, wtedy pod mammobusem ustawiałyby się kolejki – powiedziała nam mieszkanka naszej gminy, jedna z uczestniczek akcji.

Spadła liczba wniosków o stypendium szkolne

Jak co roku przeprowadzony został nabór wniosków o przyznanie stypendium szkolnego uczniom szkół podstawowych i gimnazjów – mieszkańcom naszej gminy. Dokumentacja przyjmowana była w Urzędzie Gminy Świerklany w pierwszej połowie września. Z kolei słuchacze kolegów czas na złożenie wniosku mają do 15 października br.

Druki wniosków wraz z towarzyszącymi im załącznikami dostępne były w Referacie Księgowości i Finansów UG, jak również można je było pobrać ze strony internetowej www.swierklany.pl. W pierwszej połowie września do Urzędu Gminy Świerklany wpłynęło 30 wniosków o przyznanie stypendium szkolnego. Dla porównania – w ubiegłym roku

wniosków tych było 47. Można z tego wywnioskować, że polepszyła się nieco sytuacja ekonomiczna rodzin w naszej gminie. W chwili obecnej trwa weryfikacja złożonej dokumentacji.

Przypomnijmy, że stypendium szkolne przyznawane jest w celu zmniejszenia różnic w dostępie do edukacji, wynikających z trudnej sytuacji materialnej uczniów, w szczególności gdy w rodzinie występuje: bezrobocie, niepełnosprawność, ciężka lub długotrwała choroba, wiodziennosc, brak umiejętności wypełniania funkcji opiekuńczo-wychowawczych, alkoholizm lub narkomania, a także gdy rodzina jest niepełna lub wystąpiło zdarzenie losowe, które pod względem finansowym utrudnia naukę uczniom/

słuchaczom kolegów. Dlatego też, wśród wielu załączników towarzyszących wnioskowi o udzielenie stypendium na rok szkolny 2016/2017 był także ten dotyczący osiąganego dochodu w rodzinie. Miesięczna wysokość dochodu na osobę w rodzinie ucznia, uprawniająca do ubiegania się o stypendium szkolne nie mogła być większa niż 514 zł netto (kwota ta wynika z rozporządzenia Rady Ministrów z dn. 14 lipca 2015 r. do Ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej; podstawą do ustalenia uprawnień do uzyskania stypendium szkolnego dla ucznia był dochód rodziny osiągnięty w miesiącu sierpniu br.).

O stypendium mogli starać się wyłącznie mieszkańcy Gminy Świerklany.

WAŻNE – Zmiany w komunikacji autobusowej

Mieszkańców gminy informujemy o tym, że w pierwszej połowie września br. nastąpiła zmiana przebiegu linii autobusowej J-1, polegająca na wyłączeniu z trasy dwóch przystanków z ul. Rybnickiej w Świerklanach, tj. przystanku „Świerklany Piekarnia” oraz przystanku „Świerklany Górne” i utworzeniu nowego punktu przesiadkowego – „Świerklany Plebiscytowa”, który powstał w okolicy skrzyżowania z ul. Pogodną w Świerklanach.

Zmiana przebiegu linii J-1 podyktowana została koniecznością zapewnienia mieszkańcom tamtych rejonów połączenia z sołectwem Świerklany Dolne – głównie uczniom dojeżdżającym do placówek szkolnych przy ul. 3 Maja.

Szczegółowy rozkład jazdy autobusów linii J-1 znajduje się na stronie internetowej Urzędu Gminy Świerklany – pod adresem: <http://www.swierklany.pl/transport-autobusowy>

Praca na drogach wre

Wiele działań podejmowanych jest w naszej gminie w kierunku polepszenia stanu dróg i chodników oraz w celu poprawy jej wizerunku. Pod koniec sierpnia odnowiono kolejne przystanki, tym razem w Jankowicach – oklejone zostały trzy wiaty na ul. Nowej. Szklane panele ozdobiły zdjęcia przedstawiające ciekawe miejsca i obiekty z terenu sołectwa.

W sąsiedztwie odnowionych wiat przystankowych toczą się prace remontowe. Chodzi o ul. Równoległą i Krótką, aby mieszkańcy i kierowcy mogli w sposób bezpieczny poruszać się ww. ulicami. Prace prowadzone są również w Świerklanach na ul. Szerockiej.

Apelujemy do mieszkańców zarówno Świerklan, jak i Jankowic, o cierpliwość i wyrozumiałość, a do kierowców – o ostrożną jazdę i stosowanie się do znaków drogowych.

Przeszkolony - doświadczony - zatrudniony

Do osób w wieku 18–29 lat pozostających bez pracy, w tym do osób z niepełnosprawnością, które jednocześnie nie uczestniczą w kształceniu i szkoleniach, skierowany jest projekt dotyczący aktywizacji zawodowej na rynku pracy. Mogą wziąć w nim udział m.in. mieszkańcy powiatu rybnickiego.

W ramach projektu odbywać się będą warsztaty aktywizacyjne,

kursy i szkolenia zawodowe (możliwość otrzymania stypendium szkoleniowego i zwrotu kosztów dojazdu) oraz 4-miesięczne staże. Uczestnicy przedsięwzięcia mają ponadto zapewnione poradnictwo indywidualne – zawodowe i psychologiczne, konsultacje z lekarzem medycyny pracy, zwrot kosztów badań lekarskich, wsparcie asystenta osoby niepełnosprawnej oraz opiekę nad dziećmi

do 7. roku życia na czas prowadzonych zajęć.

Zachęcamy osoby poszukujące zatrudnienia z terenu naszej gminy do zapoznania się z tematem. Szczegółowe informacje dotyczące rekrutacji i realizacji projektu oraz formularz zgłoszeniowy znajdują się na stronach: www.power.stowarzyszenie-synergia.pl i www.av-biurorachunkowe.pl

Szkolnictwo czeka na wielkie zmiany

Rozpoczął się kolejny rok szkolny, który zgodnie z zapowiedzią władz rządowych będzie obfitował w zmiany porządkujące polski system edukacji. Przewidywane jest wprowadzenie 8-letniej szkoły podstawowej, 4-letniego liceum ogólnokształcącego, 5-letniego technikum oraz dwustopniowej branżowej szkoły, która zastąpi obecną zasadniczą szkołę zawodową.

Sprawa dotyczy kilkunastu milionów obywateli – uczniów, przedstawicieli kadry pedagogicznej oraz innych osób związanych z oświatą. Jak podają ministerialne i wojewódzkie źródła, w miesiącu wrześniu br. naukę w polskich szkołach rozpoczęło 4 mln 626 tys. dzieci i młodzieży, a w województwie śląskim – blisko 550 tys. uczniów. W naszej gminie we wrześniu mieliśmy ponad 1700 gimnazjalistów, uczniów SP i wychowanków przedszkoli.

W bieżącym roku szkolnym zapoczątkowane zostały zmiany, które skutkować będą przeprowadzeniem procesu likwidacji gimnazjów – uczniowie rozpoczynający naukę w klasie szóstej szkoły podstawowej, w roku szkolnym 2017/2018 zamiast do pierwszej klasy gimnazjum pójdą do siódmej klasy szkoły podstawowej. Ale to oczywiście nie wszystkie zmiany, jakie nastąpią w polskim systemie oświaty. Wśród innych nowości wymienia się m.in.:

Zmiany w zakresie obowiązku szkolnego

Od roku szkolnego 2016/2017 obowiązkiem szkolnym objęte są dzieci od 7. roku życia, natomiast dziecko 6-letnie ma obowiązek zaliczenia rocznego przygotowania przedszkolnego. Zatem do klasy pierwszej może pójść zarówno 6-latek, jak i 7-latek. Dziecko 6-letnie na wniosek rodziców będzie przyjęte do klasy pierwszej

DANE ORGANIZACYJNE SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI - ROK SZKOLNY 2016/2017 (stan na dzień 10.09.2016 r.)

Tabela nr 1. Stan organizacji szkół podstawowych i gimnazjów

Lp	Wyszczególnienie	Liczba oddziałów	Liczba uczniów
1.	Szkoła Podstawowa nr 1 im. L. Hołesa, ul. Boryńska 6, 44-266 Świerklany	15	323
2.	Szkoła Podstawowa nr 2 im. św. Jadwigi, ul. 3 Maja 18, 44-266 Świerklany	12	245
3.	Szkoła Podstawowa im. St. Staszica, ul. Równoległa 5, 44-264 Jankowice	14	293
	RAZEM szkoły podstawowe	41	861
4.	Gimnazjum im. Ks. Walentego, ul. Równoległa 5, 44-264 Jankowice	7	157
5.	Gimnazjum im. K. Miarki ul. 3 Maja 20, 44-266 Świerklany	11	225
	RAZEM gimnazja	18	382

Tabela nr 2. Stan organizacji przedszkoli

Lp	Wyszczególnienie	Liczba oddziałów	Liczba uczniów
1.	Przedszkole nr 1, ul. Boryńska 6, 44-266 Świerklany	7	168
2.	Przedszkole nr 2, ul. 3 Maja 18, 44-266 Świerklany	8	175
3.	Przedszkole, ul. Równoległa 5, 44-264 Jankowice	6	146
	RAZEM przedszkola	21	489

pod warunkiem, że korzystało z wychowania przedszkolnego w roku szkolnym poprzedzającym rozpoczęcie nauki w klasie pierwszej lub posiada opinię poradni psychologiczno-pedagogicznej o możliwości rozpoczęcia nauki w szkole podstawowej (w przypadku niekorzystania przez dziecko z wychowania przedszkolnego). Dzieci urodzone w 2009 r., które w roku szkolnym 2015/2016 rozpoczęły naukę w klasie pierwszej szkoły podstawowej, mogą w roku szkolnym 2016/2017 kontynuować naukę w klasie pierwszej SP.

W tym miejscu warto dodać, że nastąpiło skrócenie czasu realizacji zajęć dydaktyczno-wychowawczych w danym roku szkolnym, które teraz kończyć się będą zawsze w najbliższy piątek po 20 czerwca.

Likwidacja sprawdzianu dla szóstoklasistów

Uczniowie klas VI nie będą musieli zdawać ogólnopolskiego egzaminu kończącego ich edukację na poziomie podstawowym. Sprawdzian dla szóstoklasistów zorganizowany w kwietniu 2016 r. był ostatnim. Zamiast tego, Centralna Komisja Egzaminacyjna będzie udostępniać szkołom narzędzia diagnostyczne, z których mogą one dobrowolnie korzystać. Pozwoli to szkołom dokonać wstępnej oceny poziomu wiadomości i umiejętności uczniów rozpoczynających III etap edukacyjny (obecne gimnazjum).

Darmowy podręcznik

W roku 2016 szkoły otrzymują dotację celową dla uczniów klasy III szkoły podstawowej na podręczniki do języka ob-

cego oraz dla uczniów klasy V szkoły podstawowej i uczniów klasy II gimnazjum na podręczniki wybrane przez szkołę. Szkoły otrzymują również dotację na materiały ćwiczeniowe dla uczniów klas I – V szkoły podstawowej oraz klasy I i II gimnazjum.

W związku z tym, w roku szkolnym 2016/2017 uczniowie klasy I, II, IV szkoły podstawowej oraz klasy I gimnazjum mają zapewnione bezpłatnie podręczniki (zakupione z dotacji w latach poprzednich), a uczniowie klas III i V szkoły podstawowej oraz klasy II gimnazjum mają zapewnione podręczniki zakupione z tegorocznej dotacji. Uczniowie klas I-V szkoły podstawowej oraz klas I i II gimnazjum mają zapewnione materiały ćwiczeniowe zakupione z tegorocznej dotacji. Ponadto uczniowie klasy I, II i III szkoły podstawowej otrzymają podręcznik zapewniony przez Ministerstwo Edukacji Narodowej.

Rodzice uczniów, którzy we wrześniu rozpoczęli naukę w klasie VI szkoły podstawowej oraz klasie III gimnazjum musieli zakupić podręczniki oraz materiały ćwiczeniowe we własnym zakresie, zgodnie z listą podaną do publicznej wiadomości przez dyrektora szkoły (np. na stronie internetowej szkoły).

Zmiana przepisów dotyczących sklepików szkolnych

Od 1 września br., zgodnie z tzw. rozporządzeniem sklepikowym Ministerstwa Zdrowia do szkół wróciły drożdżówki. Dotychczas obowiązujące przepisy zostały uproszczone i złagodzone. W rezultacie w szkołach nadal może być sprzedawane pieczywo półcukiernicze oraz cukiernicze, w tym także drożdżówki, które będą jednak musiały spełniać określone kryteria w zakresie zawartości cukru, tłuszczu i soli. W sklepikach można także kupić kanapki przygotowane z różnego rodzaju pieczywa.

źródło: Departament Informacji i Promocji Ministerstwo Edukacji Narodowej

O świadczeniach wypłacanych przez GOPS

Jednym z tematów, jakimi zajmuje się Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Świerklanach, jest wypłata świadczeń rodzinnych. **We wrześniu br. ruszył proces przyjmowania wniosków o ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych na okres zasiłkowy 2016/2017.** Wnioski przyjmowane są w punkcie 500+ przy ul. Strażackiej 1 w Świerklanach, od poniedziałku do piątku w godz. 7.30–15.30. Osoby, które złożyły dokumentację wraz z wymaganymi załącznikami z upływem września, wypłatę świadczeń rodzinnych otrzymają do końca listopada br. Złożenie wniosku wraz z wymaganymi dokumentami w okresie od dnia 1 października do dnia 30 listopada skutkować będzie wypłatą świadczeń rodzinnych za listopad br. do dnia 31 grudnia br.

Informujemy mieszkańców gminy, że do wniosków, o których mowa, nie są wymagane następujące dokumenty: dowód osobisty, akt urodzenia, składka zdrowotna za 2015 rok, zaświadczenie o wysokości dochodów osiągniętych w 2015 roku. Wyżej wymienione dokumenty Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej pozyskuje we własnym zakresie.

Warto wspomnieć również o programie 500+, którego bilans w pierwszej połowie września br. wyniósł w naszej gminie ponad 1000 wydanych decyzji. Miesięcznie GOPS Świerklany wypłaca około 1200 świadczeń wychowawczych. Pieniądze trafiają do ponad 900 rodzin w Świerklanach i Jankowicach. Jak informuje GOPS na swojej stronie internetowej, rodziny objęte tym programem najczęściej odkładają otrzymywane środki na lokaty, ale tak samo często przeznaczają je na spłaty zobowiązań finansowych. Część rodzin finansuje z nich dodatkowe zajęcia dla dzieci, wyjazdy na basen oraz bieżące wydatki – jedzenie, opłaty za media czy zakup ubrań i mebli. Niektóre rodziny dzięki świadczeniu 500+ po raz pierwszy pojechały w tym roku na wakacje.

USUWANIE DRZEW I KRZEWÓW – przypominamy o zmianach przepisów

Wielu właścicieli posesji wykorzystuje porę jesienią na zrobienie porządków w ogrodzie przed zbliżającą się zimą – przycinkę drzew i krzewów oraz pozbycie się obumarłych roślin. Przypominamy, że od sierpnia ubiegłego roku obowiązuje nowy wzór wniosku o wydanie zezwolenia na usuwanie drzew i krzewów, jaki należy złożyć w gminnym magistracie.

Formularz ten w wersji papierowej dostępny jest w Urzędzie Gminy Świerklany – pok. nr 13 (parter), jak również można go pobrać ze strony internetowej www.swierklany.pl – zakładka SEKAP/ochrona środowiska. Wypełniony wniosek powinien zostać złożony przez posiadacza nieruchomości, a jeśli nie jest on jej właścicielem lub użytkownikiem wieczystym, do wniosku trzeba dołączyć zgodę właściciela nieruchomości. Wniosek składamy oczywiście przed planowaną wycinką, której przeprowadzenie uwarunkowane jest od uzyskania zgody Wójta Gminy Świerklany.

Przypomnijmy, że wprowadzenie nowego formularza wniosku stało się konieczne na skutek zmiany zapisów Ustawy o ochronie przyrody, które przewidują, że obowiązek uzyskania zezwolenia nie obejmuje już teraz usuwania m.in.: krzewów, których wiek nie przekracza 10 lat; drzew, których obwód pnia na wysokości 5 cm nie przekracza 35 cm

– w przypadku topoli, wierzb, kasztanowca zwyczajnego, klonu jesionolistnego, klonu srebrzystego, robinii akacjowej oraz platanu klonolistnego, oraz 25 cm w przypadku pozostałych gatunków drzew, jak również drzew lub krzewów usuwanych w związku z prowadzeniem akcji ratowniczej przez jednostki ochrony przeciwpożarowej lub inne właściwe służby ustawowo powołane do niesienia pomocy osobom w stanie nagłego zagrożenia życia lub zdrowia (całościowy wykaz drzew i krzewów, których wycinka nie wymaga zezwolenia władz gminy, dostępny jest na SEKAP/ochrona przyrody). Posiadacz nieruchomości w ustawowo wyznaczonych przypadkach ponosi opłaty za usunięcie drzew lub krzewów, zgodnie z Ustawą o ochronie przyrody. Opłaty ustalane są w wydanym zezwoleniu, w oparciu o stawki opłat ustalone w przepisach wykonawczych do ustawy.

W tym miejscu pragniemy zaprosić do mieszkańców o to, aby wnioski, z którymi występują, obejmowały drzewa, na usunięcie których zezwolenie rzeczywiście jest wymagane. Często zdarza się bowiem, że właściciel nieruchomości występuje o ww. zezwolenie niepotrzebnie, czym uruchamia całą procedurę w Urzędzie Gminy Świerklany, która i tak kończy się odmową wydania zezwolenia.

O obowiązku prowadzenia selektywnej zbiórki popiołu

Mieszkańcom gminy przypominamy o obowiązującym w okresie od 1 października 2016 r. do 30 kwietnia 2017 r. obowiązku prowadzenia selektywnej zbiórki żużli i popiołów paleniskowych. Odpady te należy umieszczać w osobnym kubku o pojemności nie mniejszej niż 110 litrów. W wyżej wskazanym okresie nie wolno mieszać żużli i popiołów paleniskowych z odpadami niesegregowanymi (zmieszczanymi). Należy pamiętać również o tym, że do pojemników (kubków) powinno się wrzucać wyłącznie ZIMNY popiół.

Niezastosowanie się do tych zasad skutkować będzie pozostawieniem odpadów bez odbioru, a reklamacje w takich przypadkach będą uznawane za bezzasadne.

Obowiązek selektywnej zbiórki żużli i popiołów paleniskowych nie dotyczy jedynie tych właścicieli nieruchomości, którzy w deklaracji złożonej do Wójta Gminy Świerklany wskazali, iż nie będą segregować odpadów, a więc w związku z tym uiszczają wyższą opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi i wystawiają odpady wyłącznie w terminach zbiórki odpadów zmieszanych.

Jednocześnie przypominamy, że częstotliwość odbioru żużli i popiołów paleniskowych, a także odpadów niesegregowanych (zmieszczanych) w okresie od 1 października br. do 30 kwietnia roku przyszłego następuje co cztery tygodnie. Prosimy zapoznać się z harmonogramem wywozu odpadów komunalnych obowiązującym na terenie Gminy Świerklany, aby zapobiec niepotrzebnym nieporozumieniom.

Informacja w sprawie eksploatacji górniczej

Polska Grupa Górnicza Sp. z o.o. – Oddział KWK ROW informuje o rozpoczęciu w miesiącu wrześniu br. eksploatacji ściany Z-10 w pokładzie 407/3 + 408/1. Eksploatacja ta prowadzona jest systemem ścianowym z zawalem stropu, na głębokości 700–750 metrów. W związku z powyższym, na powierzchni mogą

ujawnić się wpływy I–III kategorii terenu górniczego, przy maksymalnych obniżeniach do 1 m. Ww. wpływami objęte zostaną tereny w sołectwie Jankowice, w rejonie ulic: Bema, Grażyńskiego, Iglastej, Kopernika, Korczaka, Korfantego, Kościelnej, Lompy, Nowej, Podkościele, Poprzecznej, Reymonta,

Rybnickiej, Skargi, Sportowej, Wowry i Ks. Walentego. Na skutek eksploatacji ścian Z-10 istnieje prawdopodobieństwo aktywacji ujawnionych wcześniej deformacji nieciągłych w obszarze ulic: Kościelnej, Rybnickiej, Poprzecznej, Wowry i Korfantego. Szczegóły pod numerem telefonu (32) 739 21 13, 757 22 11.

Artyści znów malowali gminę

W tym roku w ramach projektu „Barwy kultury i mozaika tradycji – promocja zrównoważonego rozwoju w Gminie Świerklany” odbył się Międzynarodowy Plener Malarski, na który zaproszono artystów z Polski i Europy.

Artyści przez tydzień mieli okazję poznać najpiękniejsze miejsca gminy, ludzi i tradycje. Plener rozpoczął oficjalnie wernisaż Janusza Lukaszczyka w jankowickiej galerii. Twórca z Czerwionki-Leszczyna zaprezentował swoje prace inspirowane japońską sztuką i kulturą. Podczas wernisażu artysta pokazał też jak tworzy swoje dzieła, które przekazał tym osobom z publiczności, które znały odpowiedzi na pytania związane z Japonią.

Dla mieszkańców być może ważniejsze niż sam plener, były towarzyszące mu warsztaty malarskie, które prowadziła zaprzyjaźniona z gminą artystka Renata Filipova. Podczas warsztatów uczestnicy zostali wyposażeni w płótna, farby, pędzle i inne materiały plastyczne, by móc tworzyć rozwijając swój talent. Co istotne, w warsztatach udział wzięła spora grupa najmłodszych mieszkańców gminy Świerklany, a także artyści Grupy Twórczej ART-JAN, która zawiązała się w jankowickiej galerii. Warto dodać, że grupa oprócz zajęć plenerowych, spotyka się co wtorek o godz. 14.00 na zajęciach malarskich w Śląskiej Galerii Malarstwa „Jan” w Jankowicach z instruktorką Renatą Filipową. Udział w zajęciach jest bezpłatny, dlatego każdy może na nie przyjść.

W tym roku w plenerze uczestniczyło 11 artystów. – Plener skupił wiele indywidualności twórczych z Gru-



zji, Ukrainy, Białorusi, Rosji, Czech oraz Polski i zaowocował wspaniałymi pracami malarskimi. Był źródłem niezapomnianych przeżyć i na pewno pozostanie na długo w pamięci wszystkich artystów. Jego twórczy potencjał, tkwiąca w nim wspaniała zdolność do inspirowania wspólnej pracy, wymiany poglądów i zabawy ponad podziałami językowymi i kulturowymi pokazuje, że warto organizować takie przedsięwzięcia. Sztuka jednoczy narody – mówi Elżbieta Pierchała, komisarz pleneru.

Plener zwieńczyła wystawa prac wszystkich uczestników, którą można było podziwiać na festynie kończącym projekt „Barwy kultury i mozaika tradycji – promocja zrównoważonego rozwoju w Gminie Świerklany”. Podczas festynu oprócz wystawy prac odbyły się również pokazy sztuk walki, a wisienką na torcie był występ kabaretu Smile na jankowickiej scenie. Festyn uświetniły swoimi występami również zespoły regionalne, m.in. Karolinki z Jankowic i Paulinki ze Świerklan. Cały projekt był współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej PROW 2014-2020.



Świerklańskie przedszkole marzeń

Ponad 170 małych wychowanków liczy w roku szkolnym 2016/2017 Przedszkole nr 2 w Świerklanach przy ul. 3 Maja. Najliczniejsza w gminie placówka przedszkolna wyremontowana i rozbudowana została przy udziale środków unijnych. Obecnie gmina jest w trakcie podpisywania umowy na kolejną dotację, która posłuży na doposażenie świerklańskiej placówki w pomoce naukowe i zatrudnienie specjalistów.

Umowę na realizację projektu pn. „Rozbudowa kompleksu oświatowego poprzez budowę dodatkowej części 4-oddziałowego budynku Przedszkola nr 2 w Świerklanach wraz z kuchnią i remontem pomieszczeń” Gmina Świerklany podpisała 19.07.2016 r. Zadanie zrealizowane zostało w ramach Poddziałania 12.1.2 Edukacja wychowania przedszkolnego Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014–2020, ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

Głównym celem projektu była poprawa jakości i efektywności edukacji przedszkolnej oraz zwiększenie odsetka dzieci w wieku 3–4 lat korzystających z infrastruktury przedszkolnej do ok. 60% w sołectwie Świerklany Dolne (oraz ok. 30% na obszarze całej gminy). Cel ten osiągnięto poprzez przebudowę istniejącego Przedszkola nr 2 w Świerklanach oraz remont użytkowanych dotąd pomieszczeń i doposażenie sal w pomoce niezbędne do realizacji tegoż projektu, w uwzględnieniu potrzeb dzieci niepełnosprawnych. Nowo powstałe przedszkole składa się z: 4 sal



Beneficjent: Gmina Świerklany
Numer umowy: UDA-RPSL.12.01.02-24-02AD/15
Wartość całkowita projektu: 5 306 440,29 zł
Dofinansowanie: 2 339 979,09 zł

zajęciowych, sali ruchowej, pomieszczeń socjalnych, kuchni oraz stolówki, z której korzystają uczniowie znajdującej się po sąsiedzku szkoły podstawowej i gimnazjum.

INWESTYCJA ZREALIZOWANA ZOSTAŁA W KILKU ETAPACH:

Zadanie nr 1: Budowa budynku przedszkola wraz z zapleczem kuchennym

- wykonanie prac budowlanych polegających na robotach przygotowawczych,

- ziemnych i izolacyjnych; wykonanie fundamentów, stropów, ścian, schodów, dachu oraz stolarki zewnętrznej i wewnętrznej; wykonanie posadzki, tynków i okładzin ścian, malowanie pomieszczeń, wykonanie elewacji budynku, zamontowanie dźwigu kuchennego oraz platformy dla niepełnosprawnych;
- wykonanie robót budowlanych zewnętrznych obejmujących stworzenie nawierzchni z kostki brukowej betonowej,

podestów oraz schodów zewnętrznych i podjazdów dla wózków osób niepełnosprawnych;

- wykonanie elementów malej architektury,
- wyposażenie pomieszczeń w niezbędne elementy, tj.: meble, krzesła, sprzęt audiowizualny (telewizor, komputery) potrzebne do prawidłowego funkcjonowania przedszkola;
- wyposażenie kuchni,
- remont wodociągu,
- wykonanie przyłącza wodno-kanalizacyjnego i całej instalacji wodno-kanalizacyjnej,
- wykonanie instalacji gazowej, C.O. wraz z kotłownią oraz instalacji elektrycznej;
- wykonanie wentylacji mechanicznej i klimatyzacji,
- oznakowanie wewnętrzne budynku wraz z wyposażeniem go w sprzęt p.poż.

Zadanie nr 2: Remont pomieszczeń Przedszkola

- wykonano remont pomieszczeń w starym przedszkolu poprzez przeprowadzenie robót związanych z urządzeniem pomieszczenia gospodarczego, a także robót polegających na wymianie wykładzin podłogowych i odtworzeniu okładzin ściennych z płytek ceramicznych oraz posadzek z płytek gresowych (po zakończeniu robót instalacyjnych), jak również wykonano roboty malarskie.

Zadanie nr 3: Promocja projektu

- utworzono tablicę informacyjną przed budynkiem przedszkola oraz tablicę pamiątkową, która znalazła się wewnątrz budynku. Całość ww. prac została ukończona w sierpniu bieżącego roku. O projekcie można również przeczytać na www.swierklany.pl

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego

STYPENDIUM dla młodych zdolnych

Do 21 października br. potrwa nabór wniosków o przyznanie stypendium uczniowskiego w ramach projektu pn. „Śląskie. Inwestujemy w talenty – II edycja”. Szansę na finansowe uzdolnionych uczniów z terenu naszego regionu.

Projekt realizowany jest przez Wydział Europejskiego Funduszu Społecznego Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego, który działa w imieniu Samorządu Województwa Śląskiego. Regulamin przyznawania stypendiów przewiduje, że wsparcie finansowe może otrzymać uczeń, który spełnia wszystkie poniższe kryteria, a mianowicie:

- zamieszkuje na terenie województwa śląskiego,
- uczęszcza do gimnazjum lub szkoły ponadgimnazjalnej,
- uzyskał wymagany wynik ze sprawdzianu zewnętrznego lub egzaminu gimnazjalnego:
 - w odniesieniu do uczniów szkół gimnazjalnych – 100% punktów z części matematycznej oraz co najmniej 97,5% punktów z części dotyczącej języka obcego nowożytnego (w przypadku uczniów, którzy przystępowali do sprawdzianu w roku 2014 wynik powinien wynosić co najmniej 97,5% wszystkich możliwych do uzyskania punktów, tj. 39 pkt);
 - w odniesieniu do uczniów szkół ponadgimnazjalnych – 100% punktów z części ma-

tematycznej oraz co najmniej 97,5% punktów z części dotyczącej języka obcego nowożytnego zdanego na poziomie podstawowym lub rozszerzonym;

- uzyskał w roku szkolnym 2015/2016 średnią ocen z trzech wybranych przedmiotów matematycznych, przyrodniczych, językowych, ICT w wysokości co najmniej 5,00 oraz średnią ocen ze wszystkich przedmiotów w wysokości co najmniej 4,50;
- nie pobierał w okresie trwania zajęć dydaktyczno-wychowawczych w roku szkolnym 2016/2017 innego stypendium za wyniki w nauce, finansowanego ze środków publicznych, o sumarycznej wartości przekraczającej 1 180,00 zł w skali roku szkolnego.

Swoje szanse na stypendium można zwiększyć, gdy spełnia się także co najmniej jedno z kryteriów dodatkowych:

- uzyskanie w ciągu ostatnich trzech lat szkolnych tytułu laureata lub finalisty konkursu o zasięgu co najmniej wojewódzkim lub olimpiady/turnieju co najmniej II stopnia, zorganizowanych na podstawie Rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 29 stycznia 2002 r. (...);
- posiadanie orzeczenia o niepełnosprawności lub o stopniu niepełnosprawności;
- uzyskanie ze sprawdzianu zewnętrznego lub egzaminu gimnazjalnego 100% z języka obcego nowożytnego. W przy-

ŚLĄSKIE. INWESTUJEMY W TALENTY – II EDYCJA
projekt realizowany przez Samorząd Województwa Śląskiego





JEŻELI:

- jesteś uczennicą/uczniem gimnazjum lub szkoły ponadgimnazjalnej;
- mieszkasz w województwie śląskim;
- uzyskałeś/uzyskałaś wymagany wynik ze sprawdzianu zewnętrznego lub egzaminu gimnazjalnego;
- uzyskałaś/uzyskałeś w roku szkolnym 2015/2016 wymagana średnią ocen z trzech wybranych przedmiotów matematycznych, przyrodniczych, językowych, ICT;
- uzyskałaś/uzyskałeś w roku szkolnym 2015/2016 wymagana średnią ocen ze wszystkich przedmiotów;
- nie pobierasz w roku szkolnym 2016/2017 innego stypendium przyznawanego za wyniki w nauce, finansowanego ze środków publicznych, o sumarycznej wartości w skali roku szkolnego przewyższającej kwotę 1 180,00 zł.

ZOSTAŃ NASZYM STYPENDYSTĄ !!!

Szczegóły na stronie internetowej:
www.efs-stypendia.slaskie.pl

Termin naboru:
od 15 września 2016 r. do 21 października 2016 r.

Miejsce składania wniosków:

- Kancelaria Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego w Katowicach,
- Kancelaria Międzywydziałowego Zespołu Zadaniowego w Bielsku-Białej,
- Kancelaria Międzywydziałowego Zespołu Zadaniowego w Częstochowie.





Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

padku uczniów, którzy przystępowali do sprawdzianu zewnętrznego w roku 2014, dodatkowe punkty zostaną przyznane, jeśli uczeń uzyskał 100% możliwych do zdobycia punktów (tj. 40 pkt).

Stypendia są przyznawane na okres trwania zajęć dydaktyczno-wychowawczych w szkole w roku szkolnym 2016/2017. Uczniowie zakwalifikowani do udziału w projekcie, przez cały okres pobierania stypendium (tj. września 2016 r. do czerwca 2017 r.) podlegają opiece dydaktycznej sprawowanej przez na-

uczycieli, pedagogów szkolnych lub doradców zawodowych, zatrudnionych w ich szkołach. Zgodnie z postanowieniami obecnie obowiązującego Regulaminu przyznawania stypendiów, jeden opiekun może objąć opieką dydaktyczną nie więcej niż siedmiu uczniów.

Zachęcamy uczniów oraz ich rodziców do szczegółowego zapoznania się z Regulaminem przyznawania stypendiów oraz pozostałą dokumentacją projektową, dostępnymi na stronie internetowej www.efs-stypendia.slaskie.pl

NIECH KULTURA BĘDZIE Z TOBĄ!

Z prośbą o pomoc w rozpropagowaniu informacji dotyczących walki z piractwem w internecie oraz korzystania z legalnych źródeł pozyskiwania materiałów czytelnicy i audiowizualnych zwrócili się do Urzędu Gminy Świerklany organizatorzy akcji „Kultura Na Widoku”. Celem podejmowanych działań jest nauka świadomego uczestnictwa w kulturze i wyrabianie nawyku korzystania z jej legalnych źródeł.

Akcja skierowana jest do wszystkich odbiorców, niezależnie od wieku – w myśl zasady, że nigdy nie jest za wcześnie ani też za późno, aby spotkać się z kulturą.

Sercem realizowanego przez Fundację Legalna Kultura projektu jest strona

internetowa. Niezależnie od preferencji i miejsca zamieszkania – ponad wszelkimi barierami – miliony odbiorców mogą korzystać z bogatej oferty kulturalnej, ponieważ wszystkie utwory dostępne są na www.kulturanawidoku.pl Oprócz muzyki, filmów, gier i książek można tam znaleźć od niedawna linki do najsłynniejszych muzeów i galerii z całego świata (wirtualne spacerki). Kultura na widoku daje dostęp do bogactwa legalnych zasobów, umożliwiając milionom odbiorców kontakt z najwybitniejszymi dziełami artystów z całego świata, a idea cyfrowej kolekcji czyni sztukę powszechnie dostępną – na wyciągnięcie ręki. Projekt wpisuje się również w promocję czytelnictwa, podkreślając wagę litera-

tury w naszym życiu kulturalnym.

Razem z organizatorami akcji walcz z piractwem w sieci i korzystaj tylko z legalnych źródeł! Za pomocą linków i kodów w prosty sposób możesz pobrać na telefon czy inne urządzenie wybrane utwory. Realizowany od września projekt multimedialny daje dostęp do ponad 1100 utworów z 30 legalnych źródeł. Można je pobierać łatwo, wygodnie i szybko – wystarczy smartfon czy notebook i kultura jest na wyciągnięcie ręki. To oferta dla każdego, różnorodna i bezpłatna lub po preferencyjnych cenach – wbrew panującym powszechnie opiniom kultura w sieci nie musi być droga.

Zachęcamy do korzystania z portalu, więcej na www.kulturanawidoku.pl

Wiedzą jak się OBRONIĆ

Jak prawidłowo reagować w momentach zagrożenia życia uczyły się młodsze i starsze mieszkanki naszej gminy – uczestniczki kursu samoobrony, jaki od kwietnia do sierpnia br. prowadzony był w Jankowicach. Projekt pn. „Obronę się sama” obejmował spotkania z policjantem i ratownikiem oraz zajęcia z udzielania pierwszej pomocy.

Organizatorem kursu, w którym udział wzięło blisko 20 pań, było Stowarzyszenie TF13 SCORPION z Jankowic. Zajęcia odbywały się w piątki, w pomieszczeniach obiektu sportowego LKS ORZEŁ Jankowice (umowa użyczenia zawarta z Gminnym Zakładem Gospodarki Komunalnej w Świerklanach). W sumie odbyło się 12 spotkań, podczas których mieszkanki naszej

gminy nabyły wiedzę teoretyczną oraz posiadały praktyczne umiejętności, które pozwolą im skutecznie poradzić sobie z przeciwnikiem, w sytuacji gdyby niespodziewanie zostały zaatakowane. Ostatnie spotkanie, zakończone wręczeniem certyfikatów ukończenia kursu samoobrony, odbyło się 26 sierpnia.

– Kurs pozwolił na wyrobienie u uczestniczek odpowiednich odruchów w sytuacjach zagrożenia, podniósł ich sprawność fizyczną i refleks, a także ukształtował pozytywne cechy charakteru – panie zyskały pewność siebie. Ponadto, aktywnie spędziły wolny czas, a zdobyte informacje i umiejętności praktyczne w razie potrzeby na pewno wykorzystają – powiedzieli nam przedstawiciele stowarzyszenia.

Wspomnieć należy, że projekt



FOT. ARCH. STOWARZYSZENIA

został zrealizowany przez jankowickie stowarzyszenie w ramach zadania pt. „Działania wspomagające rozwój wspólnot i społeczności lokalnych”, na podstawie ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie. W wyniku ogłoszonego przez Wójta Gminy Świerklany, otwartego konkursu ofert TF13 SCORPION otrzymał dotację w wysokości 3.800,00 zł, która pozwoliła na zatrudnienie trenerów prowadzących kurs samoobrony, a także na zakup materacy, tarczy do ćwiczeń i napojów dla uczestniczek kursu. Ze swojej strony stowarzyszenie pokryło

koszty zorganizowania wykładów z udziałem ratownika i policjanta.

– Bez środków przyznanych przez Urząd Gminy Świerklany przeprowadzenie projektu byłoby niemożliwe, gdyż stowarzyszenie utrzymuje się głównie ze składek członkowskich – powiedziały nam władze organizacji.

Niech żałują panie, które się nie zapisały – nie tylko można było nauczyć się przydatnych rzeczy – jak nie stać się ofiarą przemocy, ale też uczestniczące w warsztatach mieszkanki gminy zawarły nowe, ciekawe znajomości i w interesujący sposób spędziły wolny czas.

Udany wypoczynek młodych mieszkańców

Kwotę 50 tys. zł przeznaczył Urząd Gminy Świerklany na dofinansowanie tegorocznych kolonii profilaktyczno-terapeutycznych, których organizację tradycyjnie powierzył świerkłańskiej i jankowickiej parafii. Z wypoczynku w górach skorzystało na przełomie czerwca i lipca ponad 70 uczniów wybranych przez organizatorów z pomocą pedagogów szkolnych.

Dzieci ze Świerklan – 40 osób wypoczywało w Szczyrku, zaś 31 podopiecznych Parafii pw. Bożego Ciała w Jankowicach pojechało do Zawoi. Na program pobytu obu grup złożyły się liczne wycieczki, a także zawody sportowe, dyskoteki, pieczenie kiełbasek przy ognisku i wiele innych atrakcji. W obu przypadkach zrealizowany został program profilaktyczny, który na celu miał nauczenie dzieci właściwych postaw i ukazanie im zagrożeń wynikających ze stosowania używek. Uczestnicy kolonii mieli zagwarantowa-

ną opiekę wykwalifikowanej kadry – pedagogiczną i medyczną. Do gminy wrócili uśmiechnięci i wypoczęci.

A oto jak uczniowie ze Świerklan wspominają swój kilkunastodniowy pobyt w Szczyrku:

„Byliśmy nad Jeziorem Żywieckim i płynęliśmy statkiem. Miasto Bielsko-Biała i Wytwórnia Filmów Rysunkowych dostarczyły nam wielu wrażeń, zaś park w Jaworzcu i łaźnia solankowa sprawiły, że poczuliśmy morską bryzę (...). Były też rozgrywki piłki nożnej oraz zajęcia sportowo-rekreacyjne na placu przy ośrodku i na boisku, wspólna zabawa z kadrą podczas dyskoteki, zajęcia artystyczne, spotkania z filmem i wiele innych. Serdecznie dziękujemy Wójtowi Gminy Świerklany i Radnym oraz wszystkim mieszkańcom gminy, bo jak sam Wójt – p. Tomasz Pieczka podkreślił w czasie odwiedzin na naszych koloniach, to mieszkańcy pła-



FOT. ARCH. PARAFII

cić podatki, a Urząd Gminy natomiast tylko zarządza. To samo możemy powiedzieć o parafii – to parafianie dają pieniądze, również na kolonie, poprzez uczestnictwo w Fali Radości, a ks. Proboszcz dobrze nimi zarządza”.

Równie wielkie emocje towarzyszyły wyjazdowi dzieci z Jankowic na kolonie do Zawoi. Dzięki otrzymanej z Urzędu Gminy dotacji oraz

wspieraniu prywatnych sponsorów i parafian po raz kolejny udało się w gminie zrobić coś dobrego dla młodych jej mieszkańców. Brawo za ogromny wkład pracy osób – przedstawicieli obu parafii, w przygotowanie oferty w celu pozyskania dotacji i rozliczenie wykorzystanych środków, jak również za nieocenioną pomoc organizacyjną w przygotowanie wyjazdów.

Jankowice oddały puchar w Memoriale kpt. Byczka

Strażacy z OSP Jankowice byli gospodarzami tegorocznych zmagani jednostek, w ramach Memoriału kpt. Adama Byczka. Do Jankowic zjechali strażacy z całego powiatu, by wziąć udział w konkurencjach, podzielonych na kategorie według rodzajów samochodów pożarniczych.

Pożarniczy memoriał ma upamiętniać zmarłego tragicznie podczas pożaru w Kuźni Raciborskiej w 1992 roku strażaka rybnickiej kompanii – kpt. Adama Byczka. Zawody organizowane są co dwa lata i skupiają całe środowisko strażackie powiatu. Druhowie mają do wykonania ćwiczenie bojowe, polegające na odcięciu kawałka pnia drzewa, a następnie rozwinięciu linii gaśniczej. Całość należy wykonać jak najszybciej, nie tracąc karnych sekund za błędy. Nad przebiegiem zawodów czuwa zawsze komisja sędziowska z PSP Rybnik. Od czterech lat zawody wygrywali strażacy z Jankowic, dlatego w tym roku również liczyli na zwycięstwo. Druhowie poprzedzili zawody licznymi treningami, aby wypaść jak najlepiej. Niewiele brakowało, bo OSP Jankowice była jedną z trzech jednostek, które wystartowały w konkurencji finałowej. Niestety strażaków z naszej gminy wyprzedzili koledzy z OSP Żytna, zdobywając puchar przechodni. Kolejne zawody odbędą się w 2018 roku w gminie Łyski.



WYNIKI IX MEMORIAŁU KPT. ADAMA BYCZKA

KATEGORIA GLM (MAŁE SAMOCHODY GAŚNICZE):

- 1 miejsce – OSP Żytna,
- 2 miejsce – OSP Przegędza,
- 3 miejsce – OSP Czerwionka

KATEGORIA GBA (ŚREDNIE SAMOCHODY GAŚNICZE):

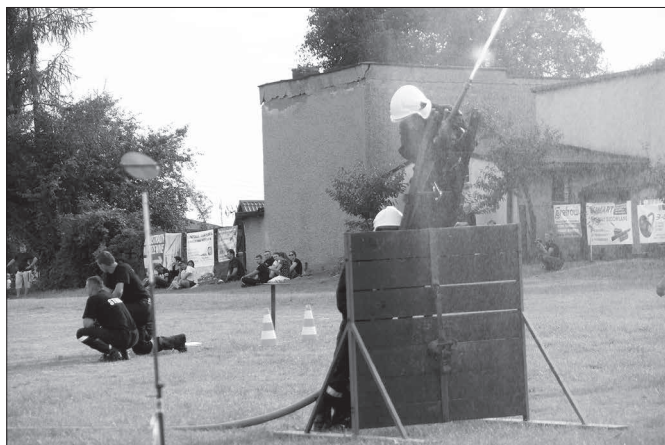
- 1 miejsce – OSP Jankowice,
- 2 miejsce – OSP Boguszowice,
- 3 miejsce – OSP Palowice

KATEGORIA GCBA (CIĘŻKIE SAMOCHODY GAŚNICZE):

- 1 miejsce – OSP Świerklany,
- 2 miejsce – OSP Zwonowice,
- 3 miejsce – OSP Szczejkowice

KONKURENCJA

- FINAŁOWA:** 1 miejsce – OSP Żytna, 2 miejsce – OSP Jankowice, 3 miejsce – OSP Świerklany



Ministerstwo Finansów ostrzega

W ostatnim czasie osoby prowadzące działalność gospodarczą otrzymują fałszywe maile informujące o „ukrywaniu dochodów” lub o „wyznaczonej kontroli dochodów”. Nie należy otwierać załączników, gdyż mogą one zawierać kod złośliwy, jak również nie należy stawiać się osobiście w Ministerstwie Finansów – bo i takie maile, wzywające właściciela firmy do kontroli, się zdarzają.

Informacja ta może okazać się istotna dla ponad 800 przedsiębiorców prowadzą-

cych działalność na terenie naszej gminy. Apelujemy o to, aby zwrócili oni szczególną uwagę na adres nadawcy wiadomości – Ministerstwo Finansów posługuje się adresami poczty elektronicznej w domenie: mf.gov.pl, każda inna domena, z której wiadomość została rzekomo przez ministerstwo wysłana, powinna wzbudzić naszą czujność.

Poniżej przedstawiamy przykładową treść fałszywej wiadomości:

„Dzień dobry, w trakcie naszych kontroli ujawniliśmy ukrycie

Pana/Pani dochodów, w związku z czym będzie przeprowadzona kontrola podatkowa.

Dokument wskazujący na naruszenia o składaniu fałszywego dochodu załączony w e-mailu. Sankcja na przeprowadzenie ściągania podatkowego również jest załączona do dokumentu.

Prosimy o stawiennictwo do nas do biura w dniu 01.08.2016 do 14:00 ze wszystkimi swoimi dochodami za rok 2016, a także interesują nas niektóre transakcje przeprowadzane w roku bieżącym.

W razie jakichkolwiek pytań

prosimy o kontakt telefonicznie lub przez e-mail. Dane kontaktowe znajdują się poniżej, należy podać w piśmie numer sprawy „PL37467426” i osobisty kod.

Ministerstwo Finansów ul. Świętokrzyska 12 00–916 Warszawa NIP: 526–025–02–74 REGON: 000002217”

Maile o podobnej treści wciąż krążą w internecie i może zdarzyć się, że któraś z osób prowadzących działalność gospodarczą na terenie naszej gminy otrzyma wiadomość i padnie ofiarą żartu. Przestrzegamy i apelujemy o ostrożność!

Jarmark Ofert Pracy

Osoby poszukujące pracy oraz te, które chcą zmienić dotychczasowe miejsce zatrudnienia, informujemy o odbywającym się w naszej gminie kolejnym Objazdowym Jarmarku Ofert Pracy. Specjaliści z Powiatowego Urzędu Pracy w Rybniku oraz przedstawiciele pracodawców dyżurować będą w sali Gminnego Ośrodka Kultury i Rekreacji przy ul. Kościelnej w Jankow-

cach, w piątek 21 października br. w godz. 10.00–12.00.

Ostatnie targi pracy odbyły się pod koniec marca br. w siedzibie Gminnego Ośrodka Kultury i Rekreacji w Świerklanach, dlatego tym razem zapraszamy mieszkańców do Jankowic.

Organizatorem spotkania jest PUP Rybnik, a honorowy patronat nad tym wydarzeniem objął Wójt Gminy Świerklany.

Po pomoc prawną do powiatu



POWIAT RYBNICKI

44-200 Rybnik, ul. 3 Maja 31, tel. 324228300, fax. 324228658
www.starostwo.rybnik.pl

realizuje zadanie pn.

**NIEODPŁATNA POMOC PRAWNA
NA TERENIE POWIATU RYBNICKIEGO**

KTO MOŻE SKORZYSTAĆ?

- osoby korzystające ze świadczeń opieki społecznej,
- posiadacze Karty Dużej Rodziny,
- osoby, które nie ukończyły 26 roku życia lub ukończyły 65 rok życia,
- Kombatanci lub Weterani,
- osoby, które dotknęła katastrofa - naturalna, klęska żywiołowa, awaria techniczna

GDZIE SZUKAĆ POMOCY?

☛ punkt w Starostwie Powiatowym w Rybniku przy ul. 3 Maja 31, pok. 322 (II piętro)
Poniedziałek-Piątek od 11:00 do 15:00

☛ punkt w Zespole Szkół Specjalnych przy ul. Przedszkolnej 1, parter
Poniedziałek-Piątek od 15:00 do 19:00
w miesiącach lipcu i sierpniu przewidziano zmianę godzin funkcjonowania, informacja w siedzibie i na stronie internetowej

☛ punkt w ZSZ Izby Rzemieślniczej w Rybniku przy ul. 3 Maja 18, pok. 8 (parter)
Poniedziałek-Piątek od 16:00 do 20:00

*więcej informacji na stronie

<http://www.darmowapomocprawna.ms.gov.pl/>



**MINISTERSTWO
SPRAWIEDLIWOŚCI**

www.ms.gov.pl

Bezpłatna pomoc prawna w zakresie przepisów dotyczących pracy, rodziny, podatków, ubezpieczenia społecznego i wielu innych, świadczona jest mieszkańcom powiatu rybnickiego – m.in. osobom, które nie ukończyły 26 roku życia oraz seniorom. Jeśli masz problem

prawny i nie wiesz, jak go rozwiązać, potrzebujesz pomocy w przygotowaniu pisma urzędowego albo chcesz poznać przysługujące ci prawa – zapoznaj się z zasadami korzystania z usług świadczonych pod egidą Ministerstwa Sprawiedliwości i Starostwa Powiatowego w Rybniku.



Powiatowy Urząd Pracy w Rybniku
pod patronatem
Wójty Gminy Świerklany
organizuje:



**OBJAZDOWY
JARMARK OFERT PRACY**

Dla osób poszukujących i zainteresowanych zmianą dotychczasowej pracy



Zapraszamy do zapoznania się z ofertami pracy:

- lokalnymi,
- spoza regionu,
- dla młodzieży,
- za granicą.

W dniu 21.10.2016 r.

od godziny 10:00 do 12:00

**GMINNY OŚRODEK KULTURY I REKREACJI
ul. Kościelna, Jankowice**

SPOTKANIA POKOLEŃ z Inicjatywą

– Postanowiliśmy wyjść na przeciw oczekiwaniom najmłodszych i najstarszych, którym tradycje śląskie nie są obce, ale często zapominane. Postanowiliśmy propagować tradycje śląskie, szczególnie poprzez odkrywanie tożsamości śląskiej. Kuchnia i potrawy regionalne pozwolą odkryć tę tożsamość, a starszym mieszkańcom gminy powrócić do czasów dzieciństwa. Wspólne spotkania pozwolą na integrację najmłodszego i najstarszego pokolenia mieszkańców gminy. Poprzez warsztaty kulinarne, chcemy pomóc dzieciom i dorosłym odnaleźć aktywną postawę pielęgnowania tradycji śląskiej – informując członkowie Stowarzyszenia „Inicjatywa” ze Świerklan.

Projekt jest zgodny z założeniami programu „Działaj Lokalnie” Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności realizowanego przez Akademię Rozwoju Filantropii w Polsce i Fundusz Lokalny „Ramża”. Głównym celem projektu jest integracja i aktywizacja mieszkańców gminy Świerklany poprzez sze-



reg warsztatów promujących tradycje kulinarne, zachęcanie społeczności do podtrzymywania wieloletnich tradycji związanych z regionem.

Projekt „Spotkania pokoleń” będzie polegał na organizacji warsztatów kulinarnych (10 spotkań), konkursu na naj-

smaczniejszy tradycyjny przepis kulinarny oraz na publikacji broszury z przepisami testowanymi w czasie warsztatów pt.: „W starzykowej kuchni”.

Warsztaty kulinarne dotyczyć będą przygotowywania dań, tradycyjnych,

regionalnych potraw. Do udziału w warsztatach jako ekspertów zaproszono panie z Koła Gospodyń Wiejskich, które omówią różne przepisy kulinarne, również te przyniesione przez mieszkańców gminy Świerklany. Następnie razem z uczestnikami przygotowane zostaną wybrane dania. W czasie warsztatów uczestnicy nauczą się również dekoracji stołów na różne okazje, dekoracji zrobionych potraw, a także savir-vivre'u.

W ramach podsumowania projektu zorganizowany zostanie jarmark bożonarodzeniowy. Uczestnicy warsztatów będą mogli pochwalić się zdobytymi umiejętnościami, skosztować przygotowanych przez siebie potraw oraz wspólnie zaśpiewać kolędy.



Kolejny sukces naszej poetki

Jankowicka poetka Regina Sobik zdobyła nagrodę w konkursie poetyckim „Niezależność”, organizowanym przez Polskie Towarzystwo Stwardnienia Rozsianego. Jej praca „Było to tylko złamanie” znalazła się wśród 15 nagrodzonych wierszy.

Jury w składzie: Dorota Ryst, Andrzej Zaniewski, Piotr Dumin oraz Jan Rychter, miało twardy orzech do zgry-

zienia, ale ostatecznie, po długich naradach przyznało nagrody. Wernisaż nagrodzonych prac i wręczenie nagród odbyły się 2 września w siedzibie Fundacji Batorego w Warszawie. Pani Regina Sobik bierze udział w konkursie od 2012 roku i od tego czasu zdobyła już szereg nagród. Pierwszym nagrodzonym wierszem był utwór zatytułowany „Droga przez mękę”.

W Świerklanach powstanie stacja benzynowa

O tym, że na terenie gminy powstanie stacja paliw mówiło się od dobrych kilku lat jednakże dopiero teraz rozmowy z inwestorem przyniosły oczekiwany skutek – realizacja inwestycji rozpoczęła się pod koniec września br. i potrwa przez najbliższe miesiące.

Stacja benzynowa budowana jest w sąsiedztwie marketu „Netto” w Świerklanach. Zgodnie z przewidywaniami

pomieści ona trzy stanowiska z dystrybutorami paliwa oraz myjnię dla samochodów. Utworzone zostanie również pomieszczenie sklepowe, gdzie dokonywać się będzie płatności za zatankowane paliwo, wraz z zapleczem gospodarczym.

Zgodnie z przewidywaniami należąca do jednej z istniejących na rynku sieci paliwowych, stacja ma być gotowa jeszcze w tym roku.

Dopalacze – walka z wiatrakami?

Pracownicy ośrodków pomocy społecznej, pedagodzy szkolni, kuratorzy sądowi oraz przedstawiciele policji i działacze lokalnego środowiska wzięli udział w konferencji poświęconej tematowi dopalaczy, zorganizowanej 19 września w Galerii „Jan” w Jankowicach.

Do spotkania doszło dzięki współpracy Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Świerklanach z Państwowym Powiatowym Inspektorem Sanitarnym w Rybniku – instytucji, której rola polega m.in. na prowadzeniu stałej kontroli i likwidowaniu punktów sprzedaży dopalaczy, jak również na prowadzeniu działalności profilaktycznej, w szczególności w środowisku dzieci i młodzieży oraz współpracy z organami kontrolnymi i organami ścigania.

Przedstawiciele rybnickiej instytucji opowiedzieli podczas poniedziałkowej konferencji o zgubnym wpływie substancji psychoaktywnych na zdrowie i życie człowieka. Dyskutowano na temat przepisów zabraniających stosowania dopalaczy, które nie są niestety doskonałe. Walka z dopalaczami przypomina walkę z wiatrakami – polskie prawo nie nadaża za zmianami w tym biznesie, ponieważ wciąż powstają nowe rodzaje substancji psychoaktywnych, które uzależniają tak jak prawdziwe narkotyki, choć jak wcześniej uważano – miały być ich mniej szkodliwą alternatywą.

Istnieje realne niebezpieczeństwo dla osób stosujących dopalacze. Problemy sercowe, zaburzenia mowy, drgawki, ha-



lucynacje, ataki paniki i myśli samobójcze – to tylko niektóre z możliwych konsekwencji zażycia szkodliwych substancji. A te różnią się składem i wciąż powstają nowe ich kombinacje. I właśnie w tym tkwi największe niebezpieczeństwo stosowania dopalaczy – w razie utraty przytomności przez osobę, która je zażyła, lekarz postępuje po omacku, próbując odgadnąć skład chemiczny specyfiku i zastosować właściwe antidotum.

Podczas spotkania mowa była również o marketingu i agresywnej reklamie, którą stosują sprzedawcy dopalaczy, obiecując swoim klientom „legalny odłot”. *Obchodzą prawo jak się da – właściciel raz zamkniętego sklepu, w którym ujawniono sprzedaż dopalaczy, niedługo potem otwiera go po raz drugi i pod pretekstem prowadzenia innego rodzaju działalności kontynuuje nielegalny proceder* – usłyszeliśmy podczas spotkania. Jak wynika z informacji Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego, jednym z ujawnionych w ostatnim czasie przykładów prowadzenia sprzedaży zakazanych specyfików pod szyldem legalnej działalności był

GDZIE SZUKAĆ POMOCY?

800 060 800 – infolinia

Głównego Inspektora Sanitarnego

116 111 – Telefon Zaufania dla Dzieci i Młodzieży

800 100 100 – Telefon dla rodziców w sprawach bezpieczeństwa dzieci

800 12 12 12 – Dziecięcy Telefon Zaufania Rzecznika Praw Dziecka

112 – numer alarmowy

(działa na terenie całej Unii Europejskiej)

sklep z upominkami w Rybniku oraz sklep z e-papierosami w Żorach. – *Czasem jest to trudne do ujawnienia, bo z pozoru prowadzona jest tam normalna działalność, a czasami już na wstępie można nabrać podejrzeń, widząc zamknięte pomieszczenie i kamerę przy wejściu. Co to za sklep, do którego wstęp mają tylko wybrane osoby?* – mówiła podczas spo-

tkania przedstawicielka rybnickiej instytucji, dodając, że inspektorat stale kontroluje także oferty sprzedaży pojawiające się w sieci (monitoring stron internetowych, za pomocą których prowadzona jest sprzedaż podejrzanych specyfików).

Tematem spotkania było także to, jak rozpoznać, czy osoba jest pod wpływem dopalaczy i jak jej pomóc. W szczególności nauczyciele i pedagodzy szkolni – a więc osoby na co dzień pracujące z dziećmi i młodzieżą – powinni być czujni. Ale nie tylko oni, bo również pracownicy socjalni, którzy odwiedzają swoich podopiecznych w domach i którzy powinni reagować, widząc zagrożenie.

Na szczęście – jak pokazują statystyki – coraz więcej osób zdaje sobie sprawę z niebezpieczeństwa stosowania dopalaczy i nie sięga po nie. Dowodem na to może być przeprowadzone w 2011 i 2015 roku badanie wśród uczniów gimnazjów (ankieta), które wykazało znaczny spadek stosowania przez młodzież środków psychoaktywnych. Prowadzona w szkołach profilaktyka oraz systematyczne kontrole i likwidacja sklepów, w których spod lady sprzedawane są dopalacze, przynoszą efekt i pozwalają mieć nadzieję na przyszłość, że żyć będziemy w zdrowym i trzeźwym społeczeństwie.

DOPALACZE – to grupy różnych substancji lub ich mieszanki, zarówno pochodzenia naturalnego, jak i syntetycznego, działające stymulująco bądź halucynogennie na organizm człowieka. Substancje te nie znajdują się na liście substancji kontrolowanych przepisami ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii, co daje złudne poczucie bezpieczeństwa ich stosowania.

O Punkcie Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK)

W związku ze zdarzającymi się w ostatnim czasie sytuacjami podrzucania przez mieszkańców nieprzesegregowanych odpadów do Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (najczęściej zdarza się to poza godzinami otwarcia PSZOK), przypominamy, że PSZOK – jak sama jego nazwa wskazuje – jest punktem, w którym odpady zbierane są w spo-

sób **selektywny**. Każdy rodzaj odpadu ma tutaj swoje miejsce i nie należy ich składować wszystkich w jednym miejscu, ponieważ to nie jest wysypisko śmieci! Pracownik obsługujący PSZOK bez problemu wskaże każdemu mieszkańcowi miejsce, gdzie należy złożyć dany rodzaj odpadu.

PSZOK jest obiektem monitorowanym całodobowo,

w związku z czym każdy ujawniony przypadek podrzucenia odpadów przez mieszkańca skutkować będzie wszczęciem postępowania, którego celem będzie wydanie decyzji nakazującej usunięcie odpadów oraz złożenie do organów ścigania wniosku o ukaranie – o czym zresztą niektórzy mieszkańcy zdążyli się już przekonać.

Jednocześnie przypominamy o godzinach otwarcia PSZOK przy ul. Pogodnej 5 w Świerklanach:

- w okresie od 1 kwietnia do 30 listopada – poniedziałki i piątki w godz. 11:00 – 19:00, środy 7:00 – 15:00
- w okresie od 1 grudnia do 30 marca: Czwartki w godz. 8:00 – 16:00

Świerklany w obiektywie

Zakończył się konkurs fotograficzny, organizowany przez Stowarzyszenie „Inicjatywa”. Wpłynęło sporo prac pasjonatów fotografii z terenu gminy. Jury po długim namyśle wybrało zwycięskie fotografie, podzielone na kategorie wiekowe. Łącznie nagrodzone zostały 22 prace dzieci, młodzieży i dorosłych. Konkurs fotograficzny został dofinansowany przez Urząd Gminy Świerklany i Stowarzyszenie Przyjaciół Szkoły Podstawowej nr 1 im. Ludwika Hołesa w Świerklanach „Inicjatywa” w ramach projektu „Świerklany z bliska”.



I miejsce w kat. dorośli – Witold Kotula



I miejsce w kat. młodzież – Katarzyna Oppawska

LISTA NAGRODZONYCH W KONKURSIE:

Kat. „Dzieci”: I miejsce – Marcin Wilk „Wieczorna mgła”, II miejsce – Maja Gromotka, wyróżnienie – Wiktoria Simko, wyróżnienie – Szymon Kotula

Kat. „Młodzież”: I miejsce – Katarzyna Oppawska, II miejsce – Magdalena Kozik, III miejsce – Patrycja Cyrulik, wyróżnienie Mateusz Staniucha, wyróżnienie Łukasz Trybuś

Kat. „Dorośli”: I miejsce – Witold Kotula „Zalewisko” i „Poranek”, II miejsce – Weronika Piksa „Nadzieja”, III miejsce – Magdalena Masłowska, wyróżnienie – Marcin Chwałka, wyróżnienie – Beata Masłowska, wyróżnienie – Iwona Graca



I miejsce w kat. dzieci – Marcin Wilk

Wakacje z GOKiR-em spodobały się najmłodszym



Wraz z wakacjami zakończył się cykl spotkań i zajęć rekreacyjnych pn. „Wakacje z GOKiR-em”. W sierpniu ruszyła druga część zajęć, podzielona na spotkania rekreacyjne

i sportowe. Dzieci miały możliwość m.in. pograć w siatkówkę plażową, tenisa ziemnego i piłkę nożną. Ponadto animatorzy prowadzili wspólne zabawy na powietrzu i w sali GOKiR-u, kie-



dy pogoda nie dopisała. Szczególnym zainteresowaniem cieszyły się zabawy z chustą Klanzy. Były też boule, badminton i wiele innych atrakcji. Z kolei podczas zajęć pod

nazwą „Eko-wakacje” dzieci miały okazję przygotowywać formy z gipsu i papieru, wycinanki oraz brać udział w zabawach tanecznych. Wakacje z GOKiR-em są zawsze udane!



Gmina Świerklany tradycją stoi

„Barwy kultury i mozaika tradycji – promocja zrównoważonego rozwoju w Gminie Świerklany” – pod takim tytułem realizowany był projekt, którego celem było utrwalenie śląskich zwyczajów i obrzędów związanych z muzyką i kuchnią, a także promocja działalności artystycznej i rozwój społecznych więzi w gminie.

Projekt współfinansowany był przez Unię Europejską w ramach Schematu II Pomocy Technicznej Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020. Oprócz ww. celów, głównemu realizatorowi działań – Gminnemu Ośrodkowi Kultury i Rekreacji zależało na promowaniu dobrych praktyk w zakresie prowadzenia działalności gospodarczej na terenach wiejskich, a także lokalnego rękodzieła wśród mieszkańców gminy i okolic. Ci, którzy w ostatnich tygodniach zdecydowali się skorzystać z oferty GOKiR-u, mogli doświadczyć i poznać tradycje naszej gminy wieloma zmysłami: wzrokiem, słuchem i smakiem.

W ramach projektu odbyła się m.in. prelekcja na temat

prowadzenia działalności gospodarczej na terenach wiejskich oraz zorganizowany został na okoliczność 25-lecia istnienia grupy „Paulinki”, Przegląd Zespołów Folklorystycznych. Oba te wydarzenia miały miejsce podczas imprezy plenerowej na terenie OSiR-u w Jankowicach (21.08). Poza licznymi innymi atrakcjami artystyczno-kulturalnymi i sportowymi na program sierpniowego święta złożyła się również degustacja śląskich potraw, podczas której ubrane w tradycyjne stroje gospodynie serwowały widzom specjały kuchni śląskiej.

Bo wiedzieć trzeba, że kolejnym elementem unijnego projektu były warsztaty kulinarne z udziałem mieszkanki gminy. Warsztaty te odbywały się od 16.08 w sali bankietowej GOKiR-u w Świerklanach, a do udziału w nich zgłosiło się 35 osób, w tym 2 dzieci i 1 pan. Efektem ich pracy, która nadzorowana była przez przewodniczącą kół gospodyń oraz kucharki z wieloletnim doświadczeniem, było przygotowanie kilkunastu potraw śląskiej kuchni. Powstała też książka pt. „Kulinarne tradycje

w Gminie Świerklany”, w której przekazywane z pokolenia na pokolenie przepisy zostały przedstawione w trzech językach: polskim, angielskim i śląskim. Warto dodać, że trudnego zadania przetłumaczenia przepisów na śląską gwara podjęły się panie: miejscowa poetka Regina Sobik oraz działaczka Ruchu Autonomii Śląska, Urszula Osliśłok.

Należy wspomnieć również o prowadzonych przez czeską artystkę Renatę Filipową, warsztatach malarskich z udziałem ponad 40 osób. Warsztaty te wpisane zostały w program VI Międzynarodowego Pleneru Malarskiego, który stanowił kolejny punkt projektu. Plener zainaugurowany został w pierwszej połowie sierpnia wernisażem wystawy prac autorstwa Janusza Łukaszczyka pt. „Take no michi” w Śląskiej Galerii Malarstwa „Jan” w Jankowicach.

Do gminy zawitali podczas wakacji profesjonalni artyści z Polski, Czech, Ukrainy, Białorusi i Gruzji, którzy tworzyli obrazy i zwiedzali okolicę. Wzbudzenie pasji twórczej, inspiracja Śląskiem oraz promocja malarstwa profesjonalnego

i amatorskiego dokonywały się zarówno podczas trwania warsztatów malarskich (16.08-20.08), jak również w trakcie tzw. „mokrej wystawy”, mającej miejsce podczas sierpniowej imprezy plenerowej (szczegóły na stronie 6).

W niedzielę 21 sierpnia każdy mógł coś znaleźć dla siebie, gdyż oprócz ww. działań zorganizowana została wystawa rękodzieła prezentująca prace mieszkańców naszej gminy, a także Otwarty Turniej Siatkówki Plażowej z udziałem 7 drużyn. Całości dopełnił występ znanej z polskiej sceny kabaretowej, grupy SMILE oraz popularnej grupy folkowej, która w swoich utworach łączy elementy muzyki góralskiej, popowej i discopolowej – zespołu „Baciary”.

Realizacja imprezy plenerowej pn. „Barwy kultury i mozaika tradycji”, jak i całego projektu okazała się ogromnym przedsięwzięciem organizacyjnym. Wielkie brawa dla GOKiR-u, któremu pomogli partnerzy projektu: Gmina Świerklany, Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości S.A. oraz Stowarzyszenie na Rzecz Kultury i Edukacji „Jan” w Jankowicach.



Za nami Dni Gminy Świerklany

Urząd Gminy Świerklany, Gminny Ośrodek Kultury i Rekreacji oraz Rady Sołectek Świerklan Górnych, Świerklan Dolnych i Jankowickich byli organizatorami Dni Gminy Świerklany, jakie kilka tygodni temu odbyły się w ramach projektu pn. „Na polsko-czeskiej granicy wspólnych przygód i wyzwań”.

Jak wskazuje nazwa projektu, realizowany jest on przez nas wspólnie z Czechami i współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz z budżetu państwa. Przewiduje współpracę naszej gminy z zaprzyjaźnioną miejscowością Větkovice, która toczyć się ma na kilku płaszczyznach. Otrzymane wsparcie zewnętrzne posłuży do zorganizowania szeregu imprez i wydarzeń o charakterze kulturalno-sportowo-integracyjnym, skierowanych do społeczności lokalnych po obu stronach granicy.

Jednym z elementów Dni Gminy Świerklany były Dożynki Gminne 2016. Nie mogło na nich zabraknąć przyjaciół zza Olzy – w pierwszą niedzielę września do gminy zawitał starosta Miroslav Černoš i wicestarosta Pavel Kubesa z w Republici Czeskiej. Towarzyszyła im czeska orkiestra Větkovský Příležitostný Dechový Orchester, która zagrała na scenie Ośrodka Sportu i Rekreacji w Jankowicach. Tam też odbyła się oficjalna część uroczystości i występy artystyczne. Zanim to nastąpiło, do Jankowic dotarł korowód dożynkowy, którego trasa prowadziła ze Świerklan ulicami: Kościelną, Rybnicką i Świerklańską. Wcześniej odbyła się msza święta sprawowana w intencji rolników w kościele pw. Bożego Ciała w Jankowicach.

Za ciężką pracę w polu dzie-



kował rolnikom wójt gminy Tomasz Pieczka, który życzył im zdrowia i pomyślności oraz obfitych plonów w kolejnych latach. Na jego ręce, w obecności przedstawicieli parlamentu, sejmiku, powiatu i Rady Gminy Świerklany, a także wójtów ościennych miejscowości, sołtysów i proboszczów, państwo Mirela i Adam Kozik – starostowie tegorocznych dożynek przekazali chleb upieczony z tegorocznych zbiorów, prosząc o jego sprawiedliwe podzielenie pomiędzy mieszkańców. Warto dodać, że starostowie są pszczelarzami i posiadają pasiekę w Jankowicach. Od kilkunastu lat zajmują się wyrobem pszczelich produktów, jak również prowadzą warsztaty pszczelarskie dla uczniów.

W programie Dni Gminy Świerklany oprócz wspomnianej wcześniej czeskiej orkiestry, znalazł się występ Orkiestry Rozrywkowej „Borynia”, zespołu „Happy Folk” oraz Ewy Kopczyńskiej i Rafała Lincnera. Gości dopełniły degustacja śląskich specjałów przygotowanych przez nasze gospodynie oraz liczne atrakcje dla dzieci. **Dziękujemy mieszkańcom za udział w uroczystości i zapraszamy na kolejne imprezy kulturalno-rozrywkowe, które z myślą o nich przygotowujemy.**



PRZEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRAČAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

